

ДОГОВОР № / 20.....
о предоставлении образовательных услуг Академической подготовительной школой
Вроцлавской высшей школы прикладной информатики «Горизонт»

Заключен дня во Вроцлаве между:

Вроцлавской высшей школой прикладной информатики, ул. Слубицка 29-33, 53-615 Вроцлав, в лице канцлера, Ивоны Буш-Червинской, далее «Школой»

и

Господином/ госпожой
который / которая проживает по адресу:

.....
номер паспорта / удостоверение личности (серия, номер)
гражданин / гражданка (название страны)
далее «Слушатель».

Предмет договора

§1

1. Предметом договора являются условия оплаты за предоставление образовательных услуг в качестве интенсивного курса английского языка или польского языка, дальше «Курс», а также взаимные права и обязанности сторон.
2. Школа обязуется выполнить учебную программу Курса, которая включает в себя 800 лекционных часов на уровне А2 (начальная группа) или В1 (продвинутая группа) в течение целого учебного года.
3. В рамках Курса, Школа обеспечивает Слушателю:
 - дидактические занятия по английскому языку или польскому,
 - бесплатное пользование библиотекой, читальным залом и Интернетом на территории Школы,
 - справку о зачислении на курс обучения в целях получения студенческой визы, а также справку на получение разрешения на временное проживание в течение всего Курса.
4. Слушатель обязуется своевременно внести плату за курс, о которой говорится в §2.
5. Слушатель должен подать следующие документы:
 - заполненную анкету кандидата (формуляр Школы),
 - ксерокопию паспорта или удостоверения личности,
 - подписанный договор (в двух экземплярах),
 - в случае несовершеннолетних - письменное согласие родителей или опекуна на участие в языковом курсе, организованного Академической подготовительной школой Вроцлавской высшей школы прикладной информатики «Горизонт».

Оплаты за Курс

§2

1. Оплата за Курс составляет 4500,00 злотых (словами: четыре тысячи пятьсот злотых 00/100), если не возникнут обстоятельства, указанные в §2 п. 6.
2. После подачи комплекта документов, указанных в §1 п. 5, Слушатель должен внести плату за Курс, указанную в §2 п. 1, в течение трех дней.
3. Если Слушатель внесет плату после указанного срока (согласно §2 п. 2), Школа оставляет за собой право не принять его на Курс.
4. В случае не зачисления Слушателя на Курс, Школа возвращает (в течение трех дней) сумму стоимости курса, за исключением стоимости сбора за регистрацию, что составляет - 450 злотых (словами: четыреста пятьдесят злотых 00/100).
5. После получения средств за курс, о которых идет речь в §2 п. 1, Школа, в течение 7 рабочих дней (с момента поступления платежа на счет школы), выдает участнику справку о зачислении на курс.
6. Для Кандидатов с Шенгенской зоны оплата за курс, согласно §2 п. 1, может быть поделена на:
 - 10 месячных частей – оплата одной части составляет 465,00 злотых,
 - 12 месячных частей – оплата одной части составляет 395,00 злотых.
7. Слушатель, который не окончил Курс, имеет возможность повторного участия в курсе при условии оплаты в полном объеме.
8. Слушатель обязуется оплатить все услуги в польских злотых (PLN) на банковский счет Школы:

Вроцлавская высшая школа прикладной информатики

ул. Слубицка 29-33

53-615 Вроцлав

Банк PEKAO S.A.

IBAN: PL

SWIFT:

9. Если Слушатель из вне Шенгенской зоны не получит студенческую визу, ВВШПИ возвращает (в течение 3 рабочих дней) сумму стоимости курса, за исключением стоимости сбора за регистрацию, что составляет 450 злотых (словами: четыреста пятьдесят злотых 00/100). Общая сумма, подлежащая возврату, составляет 4050,00 злотых (словами: четыре тысячи пятьдесят злотых 00/100).

10. Оплата за Курс подлежит возврату за время отсутствия на занятиях, если иностранец отказался от обучения по состоянию здоровья, что подтверждается медицинской справкой, или по причинам независящим от него, имеющих письменное подтверждение (Постановление Министра науки и высшего образования от 12.10.2006 г. о зачислении иностранцев на обучение или тренинг, а также их участие в научных исследованиях и развивающих работах, Dz. U. nr 190, poz. 1406 z 2006 r.).

11. Если Слушатель разрывает договор перед началом учебного года или во время обучения по другим причинам, чем указанные в §2 п. 9 и 10, Школа не возвращает Слушателю внесенной оплаты за курс.

Срок действия договора и расторжение договора

§3

1. Договор заключен на время продолжения курса.
2. Договор расторгается с момента подачи Слушателем письменного отказа от продолжения Курса.

Другие положения

§4

1. В делах, не урегулированных договором, стороны руководствуются действующим законодательством Польши.
2. Изменения в договоре должны быть в письменной форме под страхом его недействительности.
3. Любые споры, возникающие из договора, стороны будут стремиться решить полюбовно, а в случае недостижения согласия - в суде общей юрисдикции соответствующего локализации Школы.
4. Договор составлен в двух идентичных экземплярах, по одному для каждой из сторон.
5. Слушатель соглашается на обработку персональных данных Школой, связанных с реализацией договора, согласно Закону со дня 29.08.1997 г. о защите персональных данных.

.....
Высшая школа

.....
Слушатель